



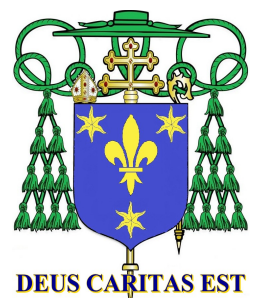
IN FESTO CONCEPTIONE BEATÆ MARIE VIRGINIS

FEAST OF THE CONCEPTION OF
THE BLESSED VIRGIN MARY

MISSA "SALVE SANCTA"



*Proprium Missalis ad Usus Provinciae Europa
Illustrissimi et Reverendissimi in Christo Patris
Heironymus Lloyd OSJV
Archiepiscopus Metropolitanus
auctoritate ac venerabilis ejusdem Ecclesiae
Capituli consensu editum.
Brighthelmensis MMXII*



INTROIT *Sedulius*

Salve Sancta Parens, enixa puerpera Regem: cui caelum terramque regit in saecula saeculorum. *Hail, Holy Mother, who didst bring forth the King who reigns over heaven and earth for evermore.* Ps.44 Eructavit cor meum verbum bonum : dico ego opera mea Regi. v. Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancti sicut erat in principio et nunc, et semper, et saecula saeculorum. Amen. *Repeat* *Hail, Holy Mother...*

COLLECT

Famulis tuis, quaesumus Domine, caelestis gratiae munus impertire: ut, quibus beatae Virginis partus exstitit salutis exordium, Conceptionis ejus votiva solemnitas, pacis tribuat incrementum. Per Dominum. *Grant, o Lord, we beseech Thee, to thy servants, the gifts of thy heavenly grace : that as our redemption began in the delivery of the blessed Virgin, so in the solemnity of her conception, we may have an increase of peace. Through...*

EPISTLE *Prov. 8*

Lectio libri Sapientiae. Dominus possedit me in initio viarum suarum antequam quidquam faceret a principio. Ab aeterno ordinata sum, et ex antiquis antequam terra fieret. Nondum erant abyssi, et ego jam concepta eram: necdum fontes aquarum eruperant, necdum montes gravi mole constiterant: ante colles ego parturiebar. Adhuc terram non fecerat, et flumina, et cardines orbis terrae. Quando praeparabat caelos, aderam; quando certa lege et gyro vallabat abyssos; quando aethera firmabat sursum, et librabat fontes aquarum; quando circumdabat mari terminum suum, et legem ponebat aquis, ne transirent fines suos; quando appendebat fundamenta terrae: cum eo eram, cuncta componens. Et delectabar per singulos dies, ludens coram eo omni tempore, ludens in orbe terrarum; et deliciae meae esse cum filiis hominum. Nunc ergo, filii, audite me: beati qui custodiunt vias meas. Audite disciplinam, et estote sapientes, et nolite abjicere eam. Beatus homo qui audit me, et qui vigilat ad fores meas quotidie, et observat ad postes ostii mei. Qui me invenerit, inveniet vitam, et hauriet salutem a Domino. *Lesson from the book of Proverbs. The Lord possessed me in the beginning of his ways, before he made any thing from the beginning. I was set up from eternity, and of old before the earth was made. The depths were not as yet, and I was already conceived. neither had the fountains of waters as yet sprung out: The mountains with their huge bulk had not as yet been established: before the hills I was brought forth: He had not yet made the earth, nor the rivers, nor the poles of the world. When he prepared the heavens, I was present: when with a certain law and compass he enclosed the depths: When he established the sky above, and poised the fountains of waters: When he compassed the sea with its bounds, and set a law to the waters that they should not pass their limits: when he balanced the foundations of the earth; I was with him forming all things: and was delighted every day, playing before him at all times; Playing in the world: and my delights were to be with the children of men. Now therefore, ye children, hear me: Blessed are they that keep my ways. Hear instruction and be wise, and refuse it not. Blessed is the man that heareth me, and that watcheth daily at my gates, and waiteth at the posts of my doors. He that shall find me, shall find life, and shall have salvation from the Lord.*

GRADUALE

Benedicta et venerabilis es, Virgo Maria, quae sine tactu pudoris, inventa es Mater Salvatoris. *Thou art blessed, and worthy of our respect, O Virgin Mary, who, without prejudice to thy virginity, didst become the mother of the Savior.*

v. Virgo Dei Genitrix, quem totus non capit orbis, in tua se clausit viscera, factus homo.

v. *Virgin Mother of God, He who the whole world cannot contain, became man, and was shut up in thy womb.*

ALLELUIA

Alleluia, alleluia.v. Felix es Sacra Virgo Maria, et omni laude dignissima: quia ex te ortus est sol justitiae, Christus Deus noster. Alleluia.

Alleluia, alleluia.v. Happy art thou, o Holy Virgin Mary, and worthy of all praise; because from thee arose the sun of righteousness, Christ our Lord. Alleluia.

GOSPEL *St. Matthew 1*

Initium sancti Evangelii secundum Matthaëum. Liber generationis Jesu Christi filii David, filii Abraham. Abraham genuit Isaac. Isaac autem genuit Jacob. Jacob autem genuit Judam, et fratres ejus. Judas autem genuit Phares, et Zaram de Thamar. Phares autem genuit Esron. Esron autem genuit Aram. Aram autem genuit Aminadab. Aminadab autem genuit Naasson. Naasson autem genuit Salmon. Salmon autem genuit Booz de Rahab. Booz autem genuit Obed ex Ruth. Obed autem genuit Jesse. Jesse autem genuit David regem. David autem rex genuit Salomonem ex ea quæ fuit Uriæ. Salomon autem genuit Roboam. Roboam autem genuit Abiam. Abias autem genuit Asa. Asa autem genuit Josophat. Josophat autem genuit Joram. Joram autem genuit Oziam. Ozias autem genuit Joatham. Joatham autem genuit Achaz. Achaz autem genuit Ezechiam. Ezechias autem genuit Manassen. Manasses autem genuit Amon. Amon autem genuit Josiam. Josias autem genuit Jechoniam, et fratres ejus in transmigracione Babylonis. Et post transmigracionem Babylonis: Jechonias genuit Salathiel. Salathiel autem genuit Zorobabel. Zorobabel autem genuit Abiud. Abiud autem genuit Eliacim. Eliacim autem genuit Azor. Azor autem genuit Sadoc. Sadoc autem genuit Achim. Achim autem genuit Eliud. Eliud autem genuit Eleazar. Eleazar autem genuit Mathan. Mathan autem genuit Jacob. Jacob autem genuit Joseph virum Mariæ, de qua natus est Jesus, qui vocatur Christus.

Beginning of the Holy Gospel according to Matthew. The book of the generation of Jesus Christ, the son of David, the son of Abraham: Abraham begot Isaac. And Isaac begot Jacob. And Jacob begot Judas and his brethren. And Judas begot Phares and Zara of Thamar. And Phares begot Esron. And Esron begot Aram. And Aram begot Aminadab. And Aminadab begot Naasson. And Naasson begot Salmon. And Salmon begot Booz of Rahab. And Booz begot Obed of Ruth. And Obed begot Jesse. And Jesse begot David the king. And David the king begot Solomon, of her that had been the wife of Urias. And Solomon begot Roboam. And Roboam begot Abia. And Abia begot Asa. And Asa begot Josaphat. And Josaphat begot Joram. And Joram begot Ozias. And Ozias begot Joatham. And Joatham begot Achaz. And Achaz begot Ezechias. And Ezechias begot Manasses. And Manasses begot Amon. And Amon begot Josias. And Josias begot Jechonias and his brethren in the transmigracion of Babylon. And after the transmigracion of Babylon, Jechonias begot Salathiel. And Salathiel begot Zorobabel. And Zorobabel begot Abiud. And Abiud begot Eliacim. And Eliacim begot Azor. And Azor begot Sadoc. And Sadoc begot Achim. And Achim begot Eliud. And Eliud begot Eleazar. And Eleazar begot Mathan. And Mathan begot Jacob. And Jacob begot Joseph the husband of Mary, of whom was born Jesus, who is called Christ.

OFFERTORY

Beata es, Virgo Maria, quae omnium portasti Creatorem: genuisti qui te fecit, et in aeternum permanes virgo.

Blessed art Thou, o Virgin Mary, who didst bear the creator of all things. Thou broughtest forth Him who made thee, and remaindest a virgin for ever.

SECRET

Unigeniti tui, Domine, nobis succurrat

May the humanity of thy only begotten son, o

humanitas: ut, qui natus de virgine, matris integritatem non minuit, sed sacravit, in Conceptionis ejus solemnibus, nostris nos piaculus exuens, oblationem nostram tibi faciat acceptam Jesus Christus Dominus noster. Qui tecum.

Lord, succour us, that he (who being born of a virgin, diminished not, but consecrated her virginity), may free us, who celebrate the festival of her conception, from our sins: and render our oblation acceptable to thee. Who livest...

PREFACE *Of The Blessed Virgin Mary*

Vere dignum et justum est, æquum et salutäre, nos tibi semper, et ubique grätias ägere: Dömine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus. Et te in solemnitate immáculatæ Conceptionis beátæ Mariæ semper Virginitatis collaudäre, benedicere, et prædicäre. Quæ et Unigénitum tuum Sancti Spíritus obumbratióne concépit, et virginitätis glória permanénte, lumen ætérnum mundo effúdit, Jesum Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominationes, tremunt Potestátes coeli coelorumque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti júbeas deprecámur, súpplici confessióne dicéntes:

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God and that we should praise and bless, and proclaim Thee, on the solemn feast of the Conception of Blessed Mary, ever Virgin: Who also conceived Thine only-begotten Son by the over-shadowing of the Holy Ghost, and the glory of her virginity still abiding, gave forth to the world the everlasting light, Jesus Christ our Lord. Through whom the angels praise Thy Majesty, the Dominations worship it, and the Powers stand in awe. The Heavens and the Heavenly hosts together with the blessed Seraphim in triumphant chorus unite to celebrate it. Together with them we entreat Thee, that Thou mayest bid our voices also to be admitted, while we say with lowly praise:

COMMUNION

Beata Viscera Mariae Virginis, quae pertaverunt aeterni Patria Filium.

Blessed is the womb of the Virgin Mary, which bore the Son of the eternal Father.

POSTCOMMUNION COLLECT

Sumpsimus, Domine, celebratis annuae votive Sacramenta: praesta, quaesumus ut et temporalis vitae nobis remedia praebeant et aeternae. Per Dominum.

We have received, o Lord, the votive mysteries of this annual celebration; grant, we beseech thee, that they may confer upon us remedies for time and eternity. Through...